

dolunca ne yaparsınız? - Para kutusunu dolduran çocuklar babalarının paralarını saklıyan büyük bankaya paralarını yatırır. - Buna (itibar açmak), veya banka ile (hesap açmak) derler. - Büyük bir bankada paranız varmı? Büyük bir bankaya para yatırmanın ne kadar faydalı olduğunu biliyormusunuz?

Dall' Italiano al Turco - (İtalyancadan Türkçeye)

Come imparate le vostre lezioni? - Vi sono alcuni fanciulli che ogni giorno a scuola imparano tante belle cose, e poi a casa le ripetono ai loro genitori. - Sapete voi quanto sia utile questo esercizio? - Lo studio in questo modo diventa una cosa facilissima, e senza fatica si diventa sapienti. - I fanciulli che non fanno felici i loro genitori non sono buoni. - Quello che il fanciullo fa nella fanciullezza (essendo fanciullo), lo stesso farà nella sua vecchiaia.

11.^a CONVERSAZIONE - (Mükâleme)

Dall' Ingegnere

Mühendisde

“ Salute, o signore! „

“ Merhaba, efendim! „

“ Cosa desidera? „

“ Ne istiyorsunuz? „

“ Vorrei far fare una casa nel mio giardino, e vorrei da lei un progetto per la spesa. „

“ Bahçemde bir ev yaptırmak istiyorum; sizden masraf için bir plân istiyorum. „

“ Benissimo! Di quante camere deve essere la casa, e di quanti piani? „

“ Pek iyi, ev kaç oda ve kaç kat olmalıdır? „